

Instructies / Gebrauchsanleitung / Instructions / Instructions:

Doorloopval Kastenfalle Cage trap Piège à cage



Leg de kooi op de zijkant om hem makkelijk te kunnen zetten.
Legen Sie die Falle auf die Seite damit Sie sie leicht stellen können.
Lay the cage on its side to set it easily.
Mettez la cage sur le côté pour tendre le piège facilement.



Haal de bovenste ijzeren pin (aan de zijkant van de kooi) naar u toe en schuif deze naar links.
Ziehen Sie den oberen Metallstift (an der Seite der Falle) zu Ihnen und schieben Sie ihn dann nach links.
Pull the upper iron pin (on the side of the cage) towards you and slide it to the left.
Prenez le crochet de fer supérieure (sur le côté de la cage) vers vous et faites-le glisser vers la gauche.



Duw (aan beide kanten) de kleine klep eerst naar binnen en daarna de grote.
Drücken Sie (an beiden Seiten) zuerst die kleine und dann die große Fallklappe nach innen.
First push the small trapdoor inside followed by the big trapdoor (at each side).
Enfoncez (des deux côtés) la petite trappe vers l'intérieur et ensuite la grande trappe.



Schuif, terwijl u de kleppen vasthoudt, de bovenste ijzeren pin (aan de zijkant van de kooi) weer terug en druk deze naar beneden (tegen de kooi aan). Houdt de pin vast, zodat de kleppen niet naar beneden vallen.
Während Sie die Fallklappen festhalten, schieben Sie den oberen Metallstift (an der Seite der Falle) wieder zurück und drücken Sie ihn nach unten (gegen die Falle). Halten Sie den Metallstift fest, so dass die Fallklappen nicht herunterfallen.
While holding the trapdoors, slide the upper iron pin (on the side of the cage) back on its place and press it down (against the cage). Hold the pin, so the trapdoors will not fall back.
Tout en tenant les trappes, glissez le crochet de fer supérieure (sur le côté de la cage) à sa place et appuyez dessus (contre la cage). Tenez le crochet pour que les trappes ne retombent pas.



Plaats nu de onderste ijzeren pin voor de bovenste ijzeren pin.
Platzieren Sie den unteren Metallstift vor den oberen Metallstift.
Place the lower iron pin in front of the upper iron pin.
Placez le crochet de fer inférieure devant le crochet de fer supérieure.



Nu gaan we het lokaas in de kooi leggen.
Zorg door middel van handschoentjes dat er geen menselijke geur aan het lokaas komt.
Jetzt legen Sie den Köder in die Falle.
Verwenden Sie dabei Handschuhe, damit kein Menschengesicht am Köder hinterlassen wird.
Now put the bait in the cage. Use gloves to ensure no human scent comes on the bait.
Maintenant, placez l'appât dans le piège.
Utilisez des gants pour éviter que l'odeur humaine imprègne l'appât.



Tip: U kunt ook 4 eieren in de gaten van het plateau zetten. Doe dit wel voordat u de val gaat zetten.
Tip: Sie können auch 4 Eier in die Löcher der Scheibe setzen. Machen Sie dies, bevor Sie die Falle setzen.
Tip: You can also put 4 eggs in the holes of the plateau. Do this before you set the trap.
Conseil: Vous pouvez mettre 4 oeufs dans les trous du plateau. Faites-le avant de tendre le piège.

Hoe werkt de doorloopval? Zodra de val is gezet, zal een dier door het lokaas worden aangetrokken. Wanneer deze het lokaas probeert te eten, zal hij op het plateau moeten gaan staan. Zodra het plateau beweegt, schieten de ijzeren pinnen aan de zijkant van de kooi van elkaar af en vallen de kleppen aan beide kanten van de kooi dicht. De kleine kleppen rusten op een weerhaakje, zodat het dier geen mogelijkheid tot ontsnappen heeft.

Wie funktioniert die Kastenfalle? Sobald die Falle eingestellt ist, wird ein Tier von dem Köder angezogen. Wenn er versucht den Köder zu fressen, muss er auf dem Plateau stehen gehen. Sobald sich das Plateau bewegt, schießen die Metallstifte an der Seite der Falle auseinander und werden die Fallklappen auf beiden Seiten der Falle sich schließen. Die kleine Fallklappen ruhen auf einem Widerhaken, so dass das Tier keine Möglichkeit hat zu entkommen.

How does the cage trap work? Once the trap has been set, an animal will be attracted by the bait. When he tries to eat the bait, he will have to stand on the plateau. As soon as the plateau moves, the iron pins on the side of the cage shoot apart and the trapdoors on both sides of the cage will close. The small trapdoors rest on a barb, so the animal has no possibility to escape.

Comment fonctionne le piège à cage? Dès que le piège est tendu, un animal sera attiré par l'appât. Quand il essaiera de manger l'appât, il devra se tenir sur le plateau. Dès que le plateau se déplace, les crochets de fer se séparent et les trappes des deux côtés de la cage se ferment. Les petites trappes reposent sur un crochet, de sorte que l'animal n'a aucune possibilité de s'échapper.